



COMUNE DI S.CRISTINA VAL GARDENA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ST.CHRISTINA GRÖDEN
Provinz Bozen

CHEMUN DE S.CRESTINA GHERDĒINA
Provincia de Bulsan

Elenco delle concessioni edilizie rilasciate nel mese di AGOSTO		Verzeichnis der erteilten Baukonzessionen im Monat AUGUST	Lista dla lizēnzes per frabiché dates ora tl mēns de AGOST
n. concessione Konzession Nr. nr. dla lizēnza	titolare della concessione Konzessionsinhaber tituler dla lizēnza	oggetto Gegenstand argumēt	località Örtlichkeit luech
43/2011	Schenk Alberto (nato il 28.9.1925 a S.Cristina)	1. progetto di variante all'ampliamento qualitativo e quantitativo con incremento del numero dei posti letto nella parte vecchia del „Hotel Dosses“, p.ed. 441/1 1. Varianteprojekt für die qualitative und quantitative Erweiterung mit Erhöhung der Anzahl der Betten im Altbau des „Hotel Dosses“, B.p. 441/1 1. proiet de varianta al ampliament cualitativ y cuantitativ cun aumēt dl numer di liec tla vedla pert dl „Hotel Dosses“, p.ed. 441/1	Str. Dursan 115
44/2011	Comune di S.Cristina (sede legale: 39047 S.Cristina, Str. Chemun 1)	Progetto per una modifica all'andamento del terreno, tramite spianamento presso il centro di fondo Monte Pana, p.f. 1381/1 Projekt zur Geländeänderung durch Planierung im Langlaufzentrum Monte Pana, G.p. 1381/1 Proiet per na variazion al andament dla spersa, tres splanamēt pra l zēnter per pudejé Monte Pana, p.f. 1381/1	Monte Pana
45/2011	Perathoner Adolfo (nato il 6.4.1940 a S.Cristina)	Progetto in sanatoria per la realizzazione di una tettoia annessa alla p.m. 15 della p.ed. 1122 in località „Dosses“ Projekt im Sanierungswege für die Errichtung eines Schutzdaches für den mat. Ant. 15 der B.p. 1122 in Örtlichkeit „Dosses“ Proiet n sanatoria per fé su n tēt de prutezion pra la p.m. 15 dla p.ed. 1122 tl raion „Dosses“	Str. Dursan 108

46/2011	Runggaldier Frieda (nata il 1.10.1945 a S.Cristina)	1. progetto di variante per le variazioni ai due appartamenti ammobiliati per ferie esistenti al pino terra, per la demolizione della scala interna tra il piano terra ed il 1. piano, per lo spostamento della caldaia dal piano terra al piano interrato e parziale coibentazione termica delle facciate della casa d'abitazione p.ed. 1065 1. Varianteprojekt für den Umbau der zwei bestehenden Ferienwohnungen im Erdgeschoss, für den Abbruch der Innentreppe vom Erdgeschoss in den 1. Stock, für die Versetzung des Heizraumes vom Erd- ins Kellergeschoss und für die teilweise Außendämmung der Fassaden des Wohngebäudes B.p. 1065 1. proiet de varianta per mudazions ai doi cuatieres esistenc per fité tl parter, per zaré ju la scela dedite danter l parter y l 1. partimënt, per spusté l local cun l mplant per sciaudé dal parter tl partimënt te tiera y per la ijulazion termica de na pert dla fassades dla cësa de abitazion p.ed. 1065	Str. Plesdinaz 49
47/2011	Perathoner Alberto (nato il 11.3.1931 a S.Cristina)	1. progetto di variante alla demolizione e ricostruzione con ampliamento della baita, p.ed. 528, sulla p.f. 2366 1. Varianteprojekt zum Abbruch und Wiederaufbau mit Erweiterung der Alm-hütte, B.p. 528, auf der G.p. 2366 1. proiet de varianta per zaré ju y fé su da nuef cun ngrandimënt dl medel, p.ed. 528, sun la p.f. 2366	Str. Ciaulonch
48/2011	Imprese Turistiche di Perathoner Adolfo & Co. S.n.c. (sede legale: 39047 S.Cristina, Str. Gherdëina 23)	1. progetto di variante al cambiamento della destinazione d'uso (da laboratorio – attività produttiva – in cubatura abitativa convenzionata) e ristrutturazione interna al piano terra della p.ed. 1048, località Soplajes 1. Varianteprojekt zur Änderung der Zweckbestimmung (von Werkstatt – produzierendes Gewerbe – in konventionierte Wohnkubatur) und zum internen Umbau des Erdgeschosses der B.p. 1048, Örtlichkeit Soplajes 1. proiet de varianta ala mudazion dla destinazion de utilisazion (da berstot – atitivà produtiva – te cubatura abitativa cunvenzioneda) y restruturazion dedite ora dl parter dla p.ed. 1048, te Soplajes	Str. Gherdëina 25
49/2011	Malsiner Günter (nato il 2.3.1962 a Bolzano) Malsiner Geltrude (nata il 14.1.1943 a S.Cristina) Senoner Stefano (nato il 16.3.1942 a Selva V.G.)	Progetto per l'apertura di due finestre presso la casa d'abitazione esistente "Zyklame", p.ed. 838 Projekt zur Errichtung zweier Fensteröffnungen am bestehenden Wohnhaus „Zyklame“, B.p. 838 Proiet per bater ora doi vieresc pra la cësa de abitazion esistënta "Zyklame", p.ed. 838	Str. Pana 14, 18

Eugen Hofer
SINDACO - BÜRGERMEISTER - AMBOLT